

Svensk utgåva

## Lagstiftning

Innehållsförteckning

I	Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk	
★	Rådets förordning (EG) nr 428/2000 av den 14 februari 2000 om antagande av protokollet om fastställande för perioden 1 juni 1999–31 maj 2002 av de fiskerättigheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Demokratiska republiken São Tomé och Príncipes regering om fiske utanför São Tomé och Príncipes kust	1
	Protokoll om fastställande för perioden 1 juni 1999–31 maj 2002 av de fiskerättigheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Demokratiska republiken São Tomé och Príncipes regering om fiske utanför São Tomé och Príncipes kust	3
	Kommissionens förordning (EG) nr 429/2000 av den 25 februari 2000 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	10
	Kommissionens förordning (EG) nr 430/2000 av den 25 februari 2000 om fastställande av det högsta priset för uppköp av smör för den fjärde anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999	12
	Kommissionens förordning (EG) nr 431/2000 av den 25 februari 2000 om fastställande av det högsta stödbeloppet för koncentrerat smör för den 220:e särskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EEG) nr 429/90	13
	Kommissionens förordning (EG) nr 432/2000 av den 25 februari 2000 om fastställande av lägsta försäljningspris för smör och högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den fyrtioåttonde särskilda anbudsinfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97	14
	Kommissionens förordning (EG) nr 433/2000 av den 25 februari 2000 om tillfälligt upphörande med uppköp av smör i vissa medlemsstater	16
	Kommissionens förordning (EG) nr 434/2000 av den 25 februari 2000 om ändring av förordning (EEG) nr 391/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till de franska utomeuropeiska departementen	17

Kommissionens förordning (EG) nr 435/2000 av den 25 februari 2000 om ändring av förordning (EEG) nr 1832/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Kanarieöarna .....	19
Kommissionens förordning (EG) nr 436/2000 av den 25 februari 2000 om ändring av förordning (EEG) nr 1833/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Azorerna och Madeira .....	21
Kommissionens förordning (EG) nr 437/2000 av den 25 februari 2000 om fastställande av ett lägsta försäljningspris för skummjörkspulver för den fjärde enskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2799/1999 .....	23
Kommissionens förordning (EG) nr 438/2000 av den 25 februari 2000 om ändring av förordning (EG) nr 2799/1999 om tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1255/1999 beträffande beviljande av stöd för skummjörk och skummjörkspulver avsedda att användas till foder samt försäljning av sådant skummjörkspulver .....	24
Kommissionens förordning (EG) nr 439/2000 av den 25 februari 2000 om fastställande av bidragen för de produkter ur spannmåls- och rissektorn som levereras i form av gemensamt eller nationellt livsmedelsbistånd .....	25
* <b>Kommissionens förordning (EG) nr 440/2000 av den 25 februari 2000 om fastställande för 2000 av de årliga kvantiteter som inom ramen för tullkvoterna och kvantiteten traditionella AVS-banor skall tilldelas nya aktörer .....</b>	27
Kommissionens förordning (EG) nr 441/2000 av den 25 februari 2000 om inledandet av en stående anbudsinfordran för export av korn som innehas av det irländska interventionsorganet .....	29
* <b>Kommissionens förordning (EG) nr 442/2000 av den 25 februari 2000 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen .....</b>	33
Kommissionens förordning (EG) nr 443/2000 av den 25 februari 2000 om fastställande av exportbidrag för ris och brutet ris och om att avbryta utfärdandet av exportlicenser ....	36
Kommissionens förordning (EG) nr 444/2000 av den 25 februari 2000 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris inom ramen för det anbuds-förfarande som avses i förordning (EG) nr 2176/1999 .....	38
Kommissionens förordning (EG) nr 445/2000 av den 25 februari 2000 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris, inom ramen för det anbuds-förfarande som avses i förordning (EG) nr 2178/1999	39
Kommissionens förordning (EG) nr 446/2000 av den 25 februari 2000 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris inom ramen för det anbuds-förfarande som avses i förordning (EG) nr 2179/1999 ...	40
Kommissionens förordning (EG) nr 447/2000 av den 25 februari 2000 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris inom ramen för det anbuds-förfarande som avses i förordning (EG) nr 2180/1999 .....	41
* <b>Kommissionens direktiv 2000/5/EG av den 25 februari 2000 om ändring av bilaga C och D till rådets direktiv 92/51/EEG om en andra generell ordning för erkännande av behörighetsgivande högre utbildning, en ordning som kompletterar den som föreskrivs i direktiv 89/48/EEG <sup>(1)</sup> .....</b>	42

**Kommissionen**

2000/167/EG:

- \* **Kommissionens beslut av den 22 december 1999 om godkännande av ett finst stödprogram för genomförande av särskilt artikel 141 i Akten om villkoren för Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning** [delgivet med nr K(1999) 5200] ..... 44

2000/168/EG:

- Kommissionens beslut av den 17 februari 2000 om importlicenser för nötköttsprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia [delgivet med nr K(2000) 434] ..... 50

**Rättelser**

- \* **Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 2592/1999 av den 8 december 1999 om ändring av förordning (EG) nr 1826/1999 om ändring av förordning (EG) nr 929/1999 rörande införande, vad gäller vissa exportörer, av preliminära antidumpnings- och utjämningsstullar på import av odlad atlantlax med ursprung i Norge och om införande av preliminära antidumpnings- och utjämningsstullar på import av sådan lax från vissa exportörer, om ändring av beslut 97/634/EG rörande godtagande av åtaganden som gjorts i samband med antidumpnings- och antisubventionsförfarandena rörande import av sådan lax samt om ändring av rådets förordning (EG) nr 772/1999 rörande införande av slutgiltiga antidumpnings- och utjämningsstullar på import av sådan lax (EGT L 315 av den 9.12.1999)** ..... 51

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 428/2000**

av den 14 februari 2000

**om antagande av protokollet om fastställande för perioden 1 juni 1999–31 maj 2002 av de fiskerättigheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Demokratiska republiken São Tomé och Príncipes regering om fiske utanför São Tomé och Príncipes kust**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37 jämförd med artikel 300.2 och 300.3 första stycket i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande<sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Demokratiska republiken São Tomé och Príncipes regering om fiske utanför São Tomé och Príncipes kust<sup>(2)</sup> har de båda parterna förhandlat om vilka ändringar eller kompletteringar som bör införas i nämnda avtal när tillämpningsperioden för protokollet löper ut.
- (2) Som ett resultat av dessa förhandlingar paraferades ett nytt protokoll den 31 maj 1999 om fastställande för perioden 1 juni 1999–31 maj 2002 av de fiskerättigheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i nämnda avtal.
- (3) Det ligger i gemenskapens intresse att godkänna det nämnda protokollet genom denna förordning.
- (4) Det är nödvändigt att bestämma fördelningsnyckeln för fiskerättigheterna mellan medlemsstaterna på grundval av fördelningen av rättigheterna till traditionellt fiske inom ramen för fiskeavtalet.

*Artikel 1*

Protokollet om fastställande för perioden 1 juni 1999–31 maj 2002 av de fiskerättigheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Demokratiska republiken São Tomé och Príncipes regering om fiske utanför São Tomé och Príncipes kust godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

Texten till protokollet bifogas denna förordning.

*Artikel 2*

1. De fiskerättigheter som fastställs i protokollet skall fördelas mellan medlemsstaterna enligt följande fördelningsnyckel:

- Notfartyg för tonfiske försedda med frysanläggning: Frankrike 18, Spanien 18.
- Tonfiskefartyg för spöfiske med fasta linor: Frankrike 7.
- Långrevsfartyg: Spanien 28, Portugal 5.

2. Om medlemsstaternas licensansökningar inte uttömmar de fiskerättigheter som fastställs i protokollet får kommissionen beakta licensansökningar från alla övriga medlemsstater.

*Artikel 3*

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse de personer som skall ha befogenhet att med för gemenskapen bindande verkan underteckna protokollet.

*Artikel 4*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

<sup>(1)</sup> Yttrandet avgett den 18 januari 2000 (ännu ej offentliggjort i EGT).

<sup>(2)</sup> EGT L 54, 25.2.1984, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 februari 2000.

*På rådets vägnar*

J. GAMA

*Ordförande*

---

## PROTOKOLL

**om fastställande för perioden 1 juni 1999–31 maj 2002 av de fiskerättigheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Demokratiska republiken São Tomé och Príncipes regering om fiske utanför São Tomé och Príncipes kust**

### Artikel 1

Från och med den 1 juni 1999 och tre år framåt skall de fiskerättigheter som fördelas enligt artikel 2 i avtalet fastställas enligt följande:

- Notfartyg för tonfiske försedda med frysanläggning: 36 fartyg.
- Tonfiskefartyg för spöfiske med fasta linor: 7 fartyg.
- Långrevsfartyg: 33 fartyg.

### Artikel 2

1. Den ekonomiska ersättning som avses i artikel 6 i avtalet skall fastställas till 318 750 euro per år; den första årliga utbetalningen skall göras senast den 31 oktober 1999 och de övriga två senast den 31 maj 2000 respektive den 31 maj 2001.

2. Denna ekonomiska ersättning täcker en fångstvik i São Tomé och Príncipes vatten på 8 500 ton per år. Om årsgenomsnittet för de fångster som gemenskapens fartyg landar i enlighet med detta protokoll i São Tomé och Príncipes vatten överstiger denna mängd skall den ekonomiska ersättningen ökas med 50 euro för varje tillkommande ton.

3. Endast Demokratiska republiken São Tomé och Príncipes regering skall ha rätt att besluta om hur ersättningen skall användas. Den skall utbetalas till ett konto hos Banque centrale de São Tomé e Príncipe.

### Artikel 3

Under protokollets giltighetstid skall gemenskapen dessutom delta med ett belopp på 956 250 euro till finansieringen av följande åtgärder, enligt följande fördelning:

1. Finansiering av vetenskapliga och tekniska program som syftar till att förbättra kunskapen om fiskeresurserna och de biologiska resurserna i São Tomé och Príncipes fiskezon: 286 875 euro.
2. Förstärkning av systemet för övervakning, inspektion och kontroll i fiskezonerna: 286 875 euro.
3. Institutionellt stöd till fiskemyndigheterna: 114 750 euro.
4. Stipendier för utbildning samt praktik inom de olika vetenskapliga, tekniska och ekonomiska områden som rör fisket samt bidrag från São Tomé och Príncipe till internationella fiskeorganisationer och deltagande för delegater från São Tomé och Príncipe i internationella sammankomster som rör fisket: 191 250 euro.
5. Stöd till småskaligt fiske: 76 500 euro.

São Tomé och Príncipes behöriga myndigheter och Europeiska gemenskapernas kommission skall besluta i samförstånd om dessa åtgärder.

De angivna beloppen skall utbetalas till de bankkonton som anges av São Tomé och Príncipes regering.

Fiskeministeriet i São Tomé och Príncipe skall till kommissionens delegation i São Tomé och Príncipe överlämna en årsrapport om genomförandet av dessa åtgärder samt om erhållna resultat. Europeiska kommissionen förbehåller sig rätten att av fiskeministeriet begära ytterligare upplysningar om dessa resultat och att ompröva betalningarna i fråga i samband med det faktiska genomförandet av åtgärderna.

### Artikel 4

Om gemenskapen skulle underlåta att fullgöra de betalningar som avses i artiklarna 2 och 3 kan tillämpningen av detta protokoll upphävas.

*Artikel 5*

Bilagan till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Demokratiska republiken São Tomé och Príncipes regering om fiske utanför São Tomé och Príncipes kust skall upphävas och ersättas med bilagan till detta protokoll.

*Artikel 6*

Detta protokoll träder i kraft samma dag som det undertecknas.

Det skall tillämpas från och med den 1 juni 1999.

---

## BILAGA

## VILLKOREN FÖR GEMENSKAPSFARTYGS FISKE I SÃO TOMÉ OCH PRÍNCIPES FISKEZON

## 1. FORMALITETER VID ANSÖKAN OM OCH UTFÄRDANDE AV LICENSER

Följande förfaranden skall tillämpas vid ansökan om och utfärdande av de licenser som avses i artikel 4 i avtalet:

De behöriga myndigheterna i gemenskapen skall via kommissionens delegation i São Tomé och Príncipe till jordbruks- och fiskeministeriet i São Tomé och Príncipe minst tjugo dagar före önskad första giltighetsdag överlämna en ansökan för varje fartyg som önskar fiska enligt avtalet.

Ansökan skall göras på blanketter som Demokratiska republiken São Tomé och Príncipes regering tillhandahåller; en förlaga bifogas (tillägg 1).

Licenserna skall utfärdas av myndigheterna i São Tomé och Príncipe inom tjugo dagar efter det att ansökan har lämnats in och skall via kommissionens delegation i São Tomé och Príncipe överlämnas till fartygsägarna eller deras företrädare.

Varje licens skall beviljas för ett visst fartyg och kan inte överlåtas. På begäran av kommissionen kan dock licensen för ett fartyg i händelse av styrkt *force majeure* ersättas med en ny licens för ett annat fartyg med liknande egenskaper. Ägaren till det fartyg som skall ersättas skall via kommissionens delegation i São Tomé och Príncipe återlämna den upphävda licensen till jordbruks- och fiskeministeriet i São Tomé och Príncipe.

I den nya licensen skall följande anges:

— Datum för beviljandet.

— Uppgift om att licensen under den återstående giltighetstiden skall ersätta licensen för det föregående fartyget.

I detta fall behöver inget nytt fast belopp enligt punkt 5 nedan erläggas.

Licensen måste alltid finnas tillgänglig ombord. När kommissionen har underrättat myndigheterna i São Tomé och Príncipe om att förskottsinsbetalningen har kommit in skall fartyget dock föras upp på en förteckning över fartyg med tillstånd att fiska, som skall delges de myndigheter i São Tomé och Príncipe som ansvarar för fiskekontroll. En kopia av licensen kan erhållas via telefax i avvaktan på den riktiga licensen. Denna kopia skall behållas ombord på fartyget.

## 2. LICENSERNAS GILTIGHET OCH ERLÄGGANDE AV LICENSavgIFT

Licenserna skall gälla i ett år. De kan förnyas.

De avgifter som föreskrivs i artikel 4 i avtalet skall fastställas till 25 euro per ton som fiskas i São Tomé och Príncipes fiskezon.

São Tomé och Príncipes behöriga myndigheter skall meddela på vilket sätt avgiften skall betalas samt vilka bankkonton och valutor som skall användas.

Licenserna skall utfärdas efter inbetalning till Banque centrale de São Tomé e Príncipe av ett fast belopp på 3 750 euro per år per notfartyg för tonfiske, 625 euro per år per tonfiskfartyg för spöfiske, 1 375 euro per år per långrevsfartyg på över 150 bruttoregister-ton och 1 000 euro per år per långrevsfartyg på 150 bruttoregister-ton eller lägre, motsvarande de avgifter som betalas för

— 150 ton tonfisk per år för notfartyg för tonfiske,

— 25 ton tonfisk per år för tonfiskfartyg för spöfiske,

— 40 ton per år för långrevsfartyg på 150 bruttoregister-ton eller lägre,

— 55 ton per år för långrevsfartyg på över 150 bruttoregister-ton.

## 3. FÅNGSTDEKLARATION OCH SAMMANRÄKNING AV DE avgIFTER SOM SKALL ERLÄGGAS AV FARTYGS-ÄGARNNA

Fartygen skall föra en fångstjournal, enligt ICCAT-förlagan i tillägg 2, för varje fiskeperiod i São Tomé och Príncipes vatten. Journalen skall fyllas i även vid utebliven fångst.

För de perioder under vilka fartyg som avses i föregående fiske inte befinner sig i São Tomé och Príncipes vatten skall anteckningen "Utanför São Tomé och Príncipes ZEE" göras i fångstjournalen.

Den fångstjournal som avses i denna punkt skall överlämnas till fiske- och jordbruksministeriet inom 15 vardagar från det att fartyget har anlöpt en hamn.

Kopior av dessa dokument skall sändas till de vetenskapliga institutioner som avses i sjunde stycket nedan och till kommissionens delegation i São Tomé och Príncipe.



São Tomé och Príncipe skall på grundval av fångstdeklarationerna för varje gemenskapsfartyg och övriga uppgifter till vilka de har tillgång sammanräkna de avgifter som skall erläggas för det gångna kalenderåret.

Denna sammanräkning för det gångna året skall före den 31 mars överlämnas till kommissionen, som i sin tur skall översända den till fartygsägarna och myndigheterna i berörda medlemsstater före den 15 april.

Om fartygsägarna bestrider den sammanräkning som lagts fram av São Tomé och Príncipe får de konsultera behöriga vetenskapliga institutioner, till exempel ORSTOM och IEO, för att kontrollera fångstuppgifterna och sedan i samråd med São Tomé och Príncipes myndigheter fastställa den slutliga sammanräkningen före den 15 maj innevarande år. Om fartygsägarna inte har lämnat kommentarer före detta datum skall den sammanräkning som gjorts av São Tomé och Príncipe betraktas som slutgiltig. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna den slutliga sammanräkningen för sina egna flottor.

Varje ytterligare förskottsbetalning skall göras av fartygsägaren till Banque centrale de São Tomé e Príncipe senast den 31 maj innevarande år.

Om den slutliga sammanställningen ger ett lägre belopp än det förskottsbelopp som avses i femte stycket kan dock inte motsvarande överskjutande summa återfås av fartygsägaren.

#### 4. INSPEKTION OCH KONTROLL

Alla fartyg från gemenskapen som fiskar i São Tomé och Príncipes fiskezon skall underlätta och göra det möjligt för de tjänstemän från São Tomé och Príncipe som ålagts att inspektera och kontrollera fisket att gå ombord och fullgöra sina funktioner. En tjänsteman får inte stanna längre ombord än den tid som behövs för att ta stickprov på fångsten eller för att på annat sätt inspektera fisket.

#### 5. OBSERVATÖRER

På begäran av de myndigheterna i São Tomé och Príncipe skall notfartygen för tonfiske och långrevsfartygen ta ombord en observatör, som skall behandlas som en officer. Den tid observatören skall finnas ombord skall bestämmas av de myndigheterna i São Tomé och Príncipe, men den skall dock normalt inte överstiga den tid som behövs för fullgörande av vederbörandes uppgifter. Ombord skall observatören

- observera fartygens fiskeverksamhet,
- kontrollera fartygens position vid fiske,
- genomföra biologiska provtagningar inom ramen för vetenskapliga program,
- göra en sammanställning av de fiskeredskap som används,
- kontrollera fångstuppgifterna i fångstjournalen för São Tomé och Príncipes fiskezon.

Observatören skall under sin vistelse på fartyget

- vidta alla de åtgärder som behövs för att hans ombordstigning och närvaro ombord på fartyget inte skall avbryta eller hindra fisket,
- respektera egendom och utrustning ombord samt sekretessen för alla de handlingar som tillhör fartyget.

Villkoren för observatörens ombordstigning skall beslutas i samförstånd mellan fartygsägaren eller hans konsignatarie och myndigheterna i São Tomé och Príncipe. Fartygsägaren skall via sin konsignatarie till São Tomé och Príncipes regering betala 10 euro per dag som observatören tillbringar ombord på ett notfartyg för tonfiske eller långrevsfartyg. Om fartygsägaren inte har möjlighet att låta observatören gå ombord och gå iland i en hamn i São Tomé och Príncipe enligt överenskommelse med myndigheterna i São Tomé och Príncipe skall fartygsägaren stå för alla kostnader för observatörens förflyttning.

Om observatören inte inom 12 timmar efter överenskommen tid befinner sig där han skall gå ombord skall fartygsägaren automatiskt befrias från sin skyldighet att ta ombord observatören.

#### 6. FISKEZON

De fartyg som avses i artikel 1 i protokollet skall tillåtas att fiska i de vatten som ligger mer än 12 nautiska mil utanför varje ös kust.

#### 7. INSEGLING I OCH UTSEGLING UR FISKEZONEN

Befälhavaren skall senast 24 timmar i förväg till kustradiostationen och till fiskeministeriet i São Tomé och Príncipe meddela sin avsikt att segla in i eller ut ur São Tomé och Príncipes fiskezon.

Vid anmälan om utsegling skall varje fartyg dessutom meddela ungefärlig fångst under sin vistelse i São Tomé och Príncipes fiskezon. Dessa meddelanden skall helst göras per fax, eller via radio för de fartyg som inte har fax.

Ett fartyg som påträffas bedriva fiske utan att i förväg ha meddelat São Tomé och Príncipes fiskeministerium skall betraktas som ett fartyg utan licens.

Faxnumret och radiofrekvensen skall meddelas vid utfärdandet av fiskelicensen.

São Tomé och Príncipes fiskeministerium och fartygsägarna skall behålla en kopia av meddelandena per fax eller en inspelning av meddelandena via radio till dess att båda parter har godkänt den definitiva avgiftssammanräkning som avses i punkt 3.

#### 8. BIFÅNGSTER

Notfartygen för tonfiske skall sträva efter att överlämna eventuella bifångster till São Tomé och Príncipes myndigheter till de priser som de båda parterna kommit överens om.

#### 9. PÅMÖNSTRING AV SJÖMÄN

På begäran av myndigheterna i São Tomé och Príncipe skall flottan med notfartyg för tonfiske låta sex sjömän från São Tomé och Príncipe mönstra på under fiskesäsongen, dock utan att antalet en sjöman per fartyg överskrids.

Anställningsvillkor och ersättning skall fastställas genom fria förhandlingar mellan fartygsägarna och företrädare för sjömännen.

Om sjömännen inte mönstrar på skall fartygsägarna till fiskeministeriet erlægga ett fast belopp som motsvarar lönebeloppet för den eller de sjömän som inte mönstrar på.

Detta belopp skall användas till utbildning av havsfiskare i São Tomé och Príncipe och skall sättas in på ett konto som anges av fiskeministeriet.

#### 10. STANDARDER

De internationella standarder som ICCAT rekommenderar för tonfiske skall tillämpas.

#### 11. UTNYTTJANDE AV TJÄNSTER

Fartyg från gemenskapen skall i möjligaste mån köpa de varor och tjänster de behöver för sin verksamhet i São Tomé och Príncipe.

#### 12. FÖRFARANDE VID BORDNING

##### a) Överföring av information

Om ett fartyg som för en medlemsstats flagg och bedriver fiske enligt avtalet bordas i São Tomé och Príncipes fiskezon skall fiskeministeriet i São Tomé och Príncipe inom 48 timmar efter bordningen underrätta kommissionens delegation och flaggstaten samt överlämna en kortfattad redogörelse för omständigheterna kring och anledningen till bordningen. Delegationen och flaggstaten skall också informeras om utvecklingen av inledda förfaranden och om eventuella sanktioner.

##### b) Regler för bordning

I enlighet med fiskelagstiftningen och tillhörande förordningar får brott mot reglerna regleras

- genom förlikning, med ett bötesbelopp i enlighet med bestämmelserna i den nationella lagen och inom ett intervall som begränsas av ett minsta och ett högsta belopp som anges i São Tomé och Príncipes lagstiftning, eller
- om ärendet inte kan regleras genom förlikning, genom rättsligt förfarande i enlighet med São Tomé och Príncipes lagstiftning.

##### c) Fartyget och dess besättning skall frisläppas och tillåtas lämna hamnen

- antingen så snart de förpliktelser som följer av förlikningsförfarandet har fullgjorts och mot uppvisande av kvitto på erlagd betalning, eller
- så snart en bankgaranti har ställts, i väntan på att det rättsliga förfarandet slutförs, och mot uppvisande av ett intyg om att säkerhet har ställts.

## Tillägg 1

**DEMOKRATISKA REPUBLIKEN SĂO TOMÉ OCH PRÍNCIPE**  
**JORDBRUKS- OCH FISKEMINISTERIET**

## ANSÖKAN OM FISKELICENS NR

Sökandens namn: .....

Fartygsägarens namn och adress: .....

Namn och adress för en eventuell företrädare i São Tomé och Príncipe: .....

Fartygets namn: .....

Fartygstyp: .....

Registreringsland: .....

Registreringshamn och registreringsnummer: .....

Fartygets yttre identifiering: .....

Anropssignal och anropsfrekvens: .....

Fartygets längd: .....

Fartygets bredd: .....

Motorns typ och styrka: .....

Lastkapacitet: .....

Minsta antal sjömän: .....

Typ av fiske: .....

Fisket är inriktat på arterna: .....

.....

Önskad giltighetsperiod: .....

"Jag intygar härmed att dessa uppgifter är sanna.

Jag känner till, godkänner och åtar mig att följa såväl Demokratiska republiken São Tomé och Príncipes lagstiftning om havsfiske som tillämplig internationell lag."

Datum: .....

Sökanden

.....

---



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 429/2000**  
**av den 25 februari 2000**  
**om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 26 februari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 februari 2000.

*På kommissionens vägnar*  
Franz FISCHLER  
*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 25 februari 2000 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	204	50,1
	624	219,5
	999	134,8
0707 00 05	052	116,8
	068	86,0
	628	160,7
	999	121,2
0709 10 00	220	203,6
	999	203,6
0709 90 70	052	119,2
	204	38,6
	628	127,8
	999	95,2
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	54,7
	204	37,2
	212	37,7
	624	55,6
	999	46,3
0805 20 10	052	50,8
	204	66,3
	999	58,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	47,4
	204	47,0
	220	74,4
	600	72,7
	624	69,7
	999	62,2
	999	62,2
0805 30 10	052	45,5
	600	70,2
	999	57,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	114,7
	060	49,0
	388	151,4
	400	88,1
	404	84,6
	528	103,5
	720	116,9
	728	98,3
	999	100,8
	999	100,8
0808 20 50	388	100,2
	400	110,0
	512	97,7
	528	107,9
	720	64,3
	999	96,0
	999	96,0

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2543/1999 (EGT L 307, 2.12.1999, s. 46). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 430/2000****av den 25 februari 2000****om fastställande av det högsta priset för uppköp av smör för den fjärde anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 13 i kommissionens förordning (EG) nr 2771/1999 av den 16 december 1999 om tillämpningsföreskrifter till förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller interventionsåtgärder på marknaden för smör och grädde<sup>(2)</sup>, fastställs att mot bakgrund av de anbud som mottagits för varje anbudsinfordran skall ett maximalt uppköpspris fastställas på grundval av de gällande interventionspriserna, eller också får beslut fattas om att anbudsförfarandet inte skall fullföljas.

- (2) På grundval av de anbud som mottagits bör det högsta uppköpspriset fastställas till nedan angivna nivå.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För den fjärde anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999 och för vilken inlämningstiden för anbud utgick den 22 februari 2000 skall det högsta uppköpspriset fastställas till 295,38 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 26 februari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 februari 2000.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

<sup>(2)</sup> EGT L 333, 24.12.1999, s. 11.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 431/2000**

av den 25 februari 2000

**om fastställande av det högsta stödbeloppet för koncentrerat smör för den 220:e särskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EEG) nr 429/90**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 429/90 av den 20 februari 1990 om beviljande genom anbudsinfordran av stöd för koncentrerat smör avsett för direkt förbrukning inom gemenskapen<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 124/1999<sup>(3)</sup> använder interventionsorganen stående anbudsinfordran för beviljande av stöd för koncentrerat smör. Artikel 6 i ovan nämnda förordning fastställer att med beaktande av de anbud som inkommit i samband med en särskild anbudsinfordran bör det bestämmas ett högsta stödbelopp för koncentrerat smör med en fetthalt av minst 96 % eller också bör beslut fattas om att inget kontrakt skall tilldelas. Beloppet på säkerheten för slutanvändningen bör bestämmas i enlighet med detta.

- (2) Med beaktande av de anbud som mottagits bör det högsta stödbeloppet fastställas till den nivå, som anges nedan, och säkerheten för slutanvändningen bestämmas enligt detta.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För den 220:e särskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EEG) nr 429/90 skall det högsta stödbeloppet och beloppet på säkerheten för slutanvändningen fastställas på följande sätt:

- |                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| — högsta stödbeloppet:             | 117 EUR/100 kg, |
| — säkerheten för slutanvändningen: | 129 EUR/100 kg. |

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 26 februari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 februari 2000.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

<sup>(2)</sup> EGT L 45, 21.2.1990, s. 8.

<sup>(3)</sup> EGT L 16, 21.1.1999, s. 19.



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 432/2000**

av den 25 februari 2000

**om fastställande av lägsta försäljningspris för smör och högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den fyrtioåttonde särskilda anbudsinfördran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2571/97**EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 2571/97 av den 15 december 1997 om försäljningen av smör till sänkta priser och beviljandet av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör avsett att användas i framställningen av konditorivaror, glass och andra livsmedel <sup>(2)</sup> senast ändrad genom förordning (EG) nr 494/1999 <sup>(3)</sup>, använder interventionsorganen sig av anbudsinfördran för försäljning av vissa kvantiteter smör som de innehar och beviljande av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör. I artikel 18 i den förordningen fastställs att det med hänsyn till de anbud som inlämnas för varje enskild anbudsinfördran skall bestämmas ett lägsta försäljningspris för smör och ett högsta stödbelopp för

grädde, smör och koncentrerat smör som kan varieras enligt det avsedda användningsområdet, fetthalten i smöret och iblandningsförfarandet, eller också skall det fattas beslut om att inget kontrakt skall tilldelas med avseende på en anbudsinfördran. Förädlingssäkerhetens eller -säkerheternas belopp bör bestämmas i enlighet med detta.

- (2) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För den fyrtioåttonde särskilda anbudsinfördran inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2571/97, skall det högsta stödbeloppet och beloppen på säkerheterna för förädling fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 26 februari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 februari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.<sup>(2)</sup> EGT L 350, 20.12.1997, s. 3.<sup>(3)</sup> EGT L 59, 6.3.1999, s. 17.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 25 februari 2000 om fastställande av lägsta försäljningspris för smör och högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den fyrtioåttonde enskilda anbudsinfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97

(EUR/100 kg)

Formel			A		B	
Iblandningsförfarande			Med spårämnen	Utan spårämnen	Med spårämnen	Utan spårämnen
Lägsta försäljningspris	Smör ≥ 82 %	Oförändrat	—	—	—	—
		Koncentrerat	—	—	—	—
Förädlingssäkerhet		Oförändrat	—	—	—	—
		Koncentrerat	—	—	—	—
Högsta stödbelopp	Smör ≥ 82 %		95	91	95	91
	Smör < 82 %		92	88	—	88
	Koncentrerat smör		117	113	117	—
	Grädde		—	—	40	38
Förädlings-säkerhet	Smör		105	—	105	—
	Koncentrerat smör		129	—	129	—
	Grädde		—	—	44	—

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 433/2000**  
**av den 25 februari 2000**  
**om tillfälligt upphörande med uppköp av smör i vissa medlemsstater**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 10, och av följande skäl:

- (1) I artikel 2 i kommissionens förordning (EG) nr 2771/1999 <sup>(2)</sup>, om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller interventionsåtgärder på marknaden för smör och grädde, fastställdes kriterierna för hur interventionsuppköp skall inledas eller avbrytas i en medlemsstat.
- (2) Genom kommissionens förordning (EG) nr 322/2000 <sup>(3)</sup>, om tillfälligt upphörande av uppköp av smör i vissa medlemsstater, infördes en förteckning över medlemsstater där interventionsuppköp tillfälligt upphör. De marknadspriser som meddelats av Belgien, Luxemburg, Tyskland, Förenade kungariket och Frankrike visar att interventionsuppköpen bör avbrytas i dessa

länder och att det därför är nödvändigt att justera den förteckning över medlemsstater som infördes genom förordning (EG) nr 322/2000.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Uppköp av smör genom anbudsinfordran enligt artikel 6.1 i förordning (EG) nr 1255/1999 skall tillfälligt upphöra i Danmark, Grekland, Österrike och Sverige.

*Artikel 2*

Förordning (EG) nr 322/2000 skall upphöra att gälla.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den 26 februari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 februari 2000.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

<sup>(2)</sup> EGT L 333, 24.12.1999, s. 11.

<sup>(3)</sup> EGT L 37, 12.2.2000, s. 11.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 434/2000**

av den 25 februari 2000

**om ändring av förordning (EEG) nr 391/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till de franska utomeuropeiska departementen**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3763/91 av den 16 december 1991 om införande av särskilda åtgärder för vissa jordbruksprodukter till fördel för de franska utomeuropeiska departementen <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2598/95 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 2.6 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter till de franska utomeuropeiska departementen fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 391/92 <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 220/2000 <sup>(4)</sup>. Till följd av pris- och kursändringarna för spannmålsprodukter i den europeiska delen av gemenskapen och på

världsmarknaden, bör stödet för leverans till de franska utomeuropeiska departementen fastställas till de belopp som anges i bilagan.

- (2) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilagan till den ändrade förordningen (EEG) nr 391/92 ersätts med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 februari 2000.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 356, 24.12.1991, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 267, 9.11.1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 43, 19.2.1992, s. 23.

<sup>(4)</sup> EGT L 24, 29.1.2000, s. 18.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 25 februari 2000 om ändring av förordning (EEG) nr 391/92 om fastställande av stödbelopp för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till de franska utom-europeiska departementen

(EUR/t)

Produkt (KN-nr)	Stödbelopp			
	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	Franska Guyana	Réunion
Vete (1001 90 99)	39,00	39,00	39,00	42,00
Korn (1003 00 90)	35,00	35,00	35,00	38,00
Majs (1005 90 00)	46,00	46,00	46,00	49,00
Durumvete (1001 10 00)	12,00	12,00	12,00	16,00
Havre (1004 00 00)	66,00	66,00	—	—

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 435/2000**

av den 25 februari 2000

**om ändring av förordning (EEG) nr 1832/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Kanarieöarna**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1601/92 av den 15 juni 1992 om särskilda åtgärder för Kanarieöarna rörande vissa jordbruksprodukter <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2348/96 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 3.4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter till Kanarieöarna fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1832/92 <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 221/2000 <sup>(4)</sup>. Till följd av pris- och kursändringarna för spannmålsprodukter i den europeiska delen av gemenskapen och på världsmarknaden, bör stödet för

leverans till Kanarieöarna fastställas till de belopp som anges i bilagan.

- (2) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilagan till den ändrade förordningen (EEG) nr 1832/92 ersätts med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 februari 2000.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 173, 27.6.1992, s. 13.

<sup>(2)</sup> EGT L 320, 11.12.1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 185, 4.7.1992, s. 26.

<sup>(4)</sup> EGT L 24, 29.1.2000, s. 20.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 25 februari 2000 om ändring av förordning (EEG) nr 1832/92 om fastställande av stödbelopp för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Kanarieöarna

*(EUR/t)*

Produkt KN-nr	Stödbelopp
Vete (1001 90 99)	36,00
Korn (1003 00 90)	32,00
Majs (1005 90 00)	43,00
Durumvete (1001 10 00)	8,00
Havre (1004 00 00)	63,00

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 436/2000**

av den 25 februari 2000

**om ändring av förordning (EEG) nr 1833/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Azorerna och Madeira**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1600/92 av den 15 juni 1992 om särskilda bestämmelser för Azorerna och Madeira angående vissa jordbruksprodukter <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 562/98 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter till Azorerna och Madeira fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1833/92 <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 222/2000 <sup>(4)</sup>. Till följd av pris- och kursändringarna för spannmålsprodukter i den europeiska delen av gemenskapen och på världsmarknaden,

bör stödet för leverans till Azorerna och Madeira fastställas till de belopp som anges i bilagan.

- (2) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilagan till den ändrade förordningen (EEG) nr 1833/92 ersätts med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 februari 2000.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 173, 27.6.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 76, 13.3.1998, s. 6.

<sup>(3)</sup> EGT L 185, 4.7.1992, s. 28.

<sup>(4)</sup> EGT L 24, 29.1.2000, s. 22.



## BILAGA

till kommissionens förordning av den 25 februari 2000 om ändring av förordning (EEG) nr 1833/92 om fastställande av stödbelopp för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Azorerna och Madeira

*(EUR/t)*

Produkt KN-nr	Stödbelopp	
	Destination	
	Azorerna	Madeira
Vete (1001 90 99)	36,00	36,00
Korn (1003 00 90)	32,00	32,00
Majs (1005 90 00)	43,00	43,00
Durumvete (1001 10 00)	8,00	8,00

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 437/2000

av den 25 februari 2000

**om fastställande av ett lägsta försäljningspris för skummjörkspulver för den fjärde enskilda anbudsinfördran som görs inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2799/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjörk och mjörkprodukter <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 26 i kommissionens förordning (EG) nr 2799/1999 av den 17 december 1999 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1255/1999 beträffande beviljande av stöd för skummjörk och skummjörkspulver avsedda att användas till foder samt försäljning av sådant skummjörkspulver <sup>(2)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 317/2000 <sup>(3)</sup>, har interventionsorganen öppnat en stående anbudsinfördran för vissa kvantiteter skummjörkspulver som de innehar.
- (2) I enlighet med artikel 30 i denna förordning bör ett lägsta försäljningspris fastställas med beaktande av de anbud som mottagits under varje enskild anbudsinfördran, eller också bör beslut fattas om att inte anta något anbud; beloppet på säkerheten för förädling bör bestämmas med beaktande av skillnaden mellan marknadspriset för skummjörkspulvret och det lägsta försäljningspriset.

(3) Med beaktande av de anbud som mottagits bör det lägsta försäljningspriset fastställas till den nivå, som anges nedan, och säkerheten för förädling bestämmas enligt detta.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjörk och mjörkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För den fjärde enskilda anbudsinfördran som görs inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2799/1999 och för vilken den sista dag för vilken inlämningsstiden för anbud utgick den 22 februari 2000, fastställs det lägsta försäljningspriset och säkerheten för förädling på följande sätt:

— Lägsta försäljningspris:	
Tyskland:	207,52 EUR/100 kg,
andra medlemsstater:	203,52 EUR/100 kg,
— Säkerheten för förädling:	40,00 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 26 februari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 februari 2000.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

<sup>(2)</sup> EGT L 340, 31.12.1999, s. 3.

<sup>(3)</sup> EGT L 37, 12.2.2000, s. 5.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 438/2000**

av den 25 februari 2000

**om ändring av förordning (EG) nr 2799/1999 om tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1255/1999 beträffande beviljande av stöd för skummjolk och skummjolkspulver avsedda att användas till foder samt försäljning av sådant skummjolkspulver**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknader för mjölk och mjölkprodukter<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 26 i kommissionens förordning (EG) nr 2799/1999<sup>(2)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 317/2000<sup>(3)</sup>, har interventionsorganen öppnat en stående anbudsfordran för skummjolkspulver som inlagrats före den 1 juli 1998.

- (2) Med hänsyn till den mängd som är tillgänglig och marknadsläget bör den ovannämnda dagen ersättas med den 1 augusti 1998.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I artikel 26.2 i förordning (EG) nr 2799/1999 skall dagen "den 1 juli 1998" ersättas med "den 1 augusti 1998".

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 26 februari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 februari 2000.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

<sup>(2)</sup> EGT L 340, 31.12.1999, s. 3.

<sup>(3)</sup> EGT L 37, 12.2.2000, s. 5.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 439/2000**

av den 25 februari 2000

**om fastställande av bidragen för de produkter ur spannmåls- och rissektorn som levereras i form av gemensamt eller nationellt livsmedelsbistånd**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1253/1999<sup>(2)</sup>, särskilt tredje stycket i artikel 13.2 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(3)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Artikel 2 i rådets förordning (EEG) nr 2681/74 av den 21 oktober 1974 om gemenskapsfinansiering av utgifter i samband med leverans av jordbruksprodukter som livsmedelsbistånd<sup>(5)</sup> fastställer att den kostnadsandel, som motsvarar de exportbidrag för produkterna i fråga som är fastställda enligt gemenskapens bestämmelser, skall debiteras garantisektionen inom Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket.
- (2) För att göra det enklare att göra upp och förvalta budgeten för gemenskapens livsmedelsbiståndsaktioner och för att göra det möjligt för medlemsstaterna att sätta sig in i hur omfattande gemenskapens deltagande är i finansieringen av nationella livsmedelsbiståndsaktioner,

bör nivån på de bidrag som beviljas för de aktionerna fastställas.

- (3) De allmänna bestämmelser och genomförandebestämmelser som fastställs i artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 och i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 om exportbidrag skall också tillämpas på det ovan nämnda förfarandet.
- (4) De särskilda kriterierna för att beräkna exportbidraget för ris anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 3072/95.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För gemensam och nationell livsmedelsbiståndsverksamhet, som äger rum inom ramen för internationella överenskommelser eller andra tilläggsprogram och övriga gemenskapsåtgärder för gratisleveranser, skall de bidrag som gäller för produkter ur spannmåls- och rissektorn vara de som anges i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 februari 2000.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 18.

<sup>(3)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(4)</sup> EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

<sup>(5)</sup> EGT L 288, 25.10.1974, s. 1.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 25 februari 2000 om fastställande av bidragen för de produkter ur spannmåls- och rissektorn som levereras i form av gemensamt eller nationellt livsmedelsbistånd

(EUR/t)

Produktnummer	Bidrag
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	33,00
1002 00 00 9000	66,00
1003 00 90 9000	29,00
1004 00 00 9400	60,00
1005 90 00 9000	40,00
1006 30 92 9100	163,00
1006 30 92 9900	163,00
1006 30 94 9100	163,00
1006 30 94 9900	163,00
1006 30 96 9100	163,00
1006 30 96 9900	163,00
1006 30 98 9100	163,00
1006 30 98 9900	163,00
1006 30 65 9900	163,00
1006 40 00 9000	—
1007 00 90 9000	40,00
1101 00 15 9100	45,00
1101 00 15 9130	45,00
1102 20 10 9200	55,92
1102 20 10 9400	47,93
1102 30 00 9000	—
1102 90 10 9100	40,79
1103 11 10 9200	0,00
1103 11 90 9200	0,00
1103 13 10 9100	71,89
1103 14 00 9000	—
1104 12 90 9100	103,84
1104 21 50 9100	54,38

Obs.: Produktnumren är definierade i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1), ändrad.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 440/2000****av den 25 februari 2000****om fastställande för 2000 av de årliga kvantiteter som inom ramen för tullkvoterna och kvantiteten traditionella AVS-bananer skall tilldelas nya aktörer**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1257/1999 <sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2362/98 av den 28 oktober 1998 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EEG) nr 404/93 rörande ordningen för import av bananer till gemenskapen <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 756/1999 <sup>(4)</sup>, särskilt artikel 9.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 250/2000 <sup>(5)</sup> fastställs vissa föreskrifter för importen av bananer inom ramen för tullkvoterna och kvantiteten traditionella AVS-bananer. Här fastställs även indikativa kvantiteter för det andra kvartalet 2000.
- (2) I artikel 9.3 i förordning (EG) nr 2362/98 fastställs hur varje ny aktörs årliga tilldelning skall beräknas. När kommissionen fastställer de årliga tilldelningar som skall beviljas, skall den enligt denna metod utgå från de enskilda ansökningarnas kvantiteter, klassificerade i stigande ordning efter ansökta kvantiteter.
- (3) De meddelanden som medlemsstaterna inkommit med enligt artikel 2.5 i förordning (EG) nr 250/2000 ligger till grund för de bestämmelser som kommissionen fastställer i den här förordningen och som behöriga nationella myndigheter skall följa när de fastställer de enskilda aktörernas tilldelning och meddelar dem därom.

- (4) Resultaten av ytterligare granskning och kontroller som de behöriga nationella myndigheterna, eventuellt i samarbete med kommissionen, gör av registreringen av nya aktörer, kan senare leda till ändringar av bestämmelserna i den här förordningen. Även korrigeringar av de nya aktörernas årliga tilldelningar kan ske. Därför kan de årliga tilldelningar som behöriga nationella myndigheter fastställer enligt förordning (EG) nr 2362/98 och den här förordningen inte betraktas som förvärvade rättigheter eller av aktörerna kunna återopas som berättigade förväntningar.
- (5) De i den här förordningen avsedda åtgärderna bör omedelbart träda i kraft, beroende på de tidsfrister som föreskrivs i förordning (EG) nr 2362/98.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Inom ramen för tullkvoterna och kvantiteten traditionella AVS-bananer som föreskrivs i artiklarna 18 och 19 i förordning (EEG) nr 404/93 skall de behöriga nationella myndigheterna för 2000 i enlighet med bilagans bestämmelser fastställa de årliga tilldelningar till de nya aktörer som avses i artiklarna 7 och följande i förordning (EEG) nr 2362/98.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 februari 2000.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 47, 25.2.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 80.

<sup>(3)</sup> EGT L 293, 31.10.1998, s. 32.

<sup>(4)</sup> EGT L 98, 13.4.1999, s. 10.

<sup>(5)</sup> EGT L 26, 2.2.2000, s. 6.

## BILAGA

**Tillämpning av artikel 9.3 i förordning (EG) nr 2362/98**

I

Klassificering av ansökta kvantiteter i stigande ordning:

1. Ansökningar som avser mindre än 214,560 ton
2. Ansökningar som avser 214,560 ton eller mer

II

Tilldelningssätt:

- Beviljad tilldelning av ansökt kvantitet
  - Beviljad tilldelning av 214,560 ton
-

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 441/2000****av den 25 februari 2000****om inledandet av en stående anbudsinfordran för export av korn som innehas av det irländska interventionsorganet**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1253/1999<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 39/1999<sup>(4)</sup>, fastställs förfarandet vid och villkoren för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorganet.
- (2) Under den rådande situationen på marknaden är det lämpligt att inleda en stående anbudsinfordran för export av 29 977 ton korn som innehas av det irländska interventionsorganet.
- (3) Det bör fastställas särskilda bestämmelser för att säkerställa regelbundenheten hos och kontrollen av insatserna. Det är därför lämpligt att föreskriva ett system med säkerheter som säkerställer att de fastställda målen uppfylls utan att det medför alltför betungande utgifter för aktörerna. Därför bör undantag göras från vissa bestämmelser, särskilt i förordning (EEG) nr 2131/93.
- (4) Om uttaget av korn försenas med mer än fem dagar eller om frisläppandet av någon av de ställda säkerheterna skjuts upp av skäl som kan tillskrivas interventionsorganet, skall den berörda medlemsstaten betala skadestånd.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Med förbehåll för bestämmelserna i den här förordningen, får det irländska interventionsorganet inleda en stående anbudsinfordran enligt de villkor som fastställts i förordning (EEG) nr 2131/93 för export av korn som innehas av interventionsorganet.

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 18.

<sup>(3)</sup> EGT L 191, 31.7.1993, s. 76.

<sup>(4)</sup> EGT L 5, 9.1.1999, s. 64.

*Artikel 2*

1. Anbudsinfordran skall omfatta en kvantitet på högst 29 977 ton korn som skall exporteras till tredje land, med undantag av Amerikas förenta stater, Kanada och Mexiko.

2. De regioner där de 29 977 tonnen korn lagras anges i bilaga I.

*Artikel 3*

1. Trots artikel 16 tredje stycket i förordning (EEG) nr 2131/93, skall det pris som skall betalas vara det som anges i anbudet.

2. För export som utförs enligt denna förordning skall det varken tillämpas exportbidrag, exportavgifter eller månatliga höjningar.

3. Artikel 8.2 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall inte tillämpas.

*Artikel 4*

1. Exportlicenserna skall gälla från och med dagen för utfärdandet i den mening som avses i artikel 9 i förordning (EEG) nr 2131/93 och till och med utgången av den fjärde påföljande månaden.

2. De anbud som läggs inom ramen för denna anbudsinfordran får inte åtföljas av ansökningar om exportlicenser som görs i enlighet med artikel 44 i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88<sup>(5)</sup>.

*Artikel 5*

1. Utan hinder av bestämmelserna i artikel 7.1 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall tidsfristen för inlämnande av anbud för första delanbudsinfordran löpa ut den 2 mars 2000 kl. 9.00 (belgisk tid).

2. Tidsfristen för inlämnande av anbud för påföljande delanbudsinfordran skall löpa ut varje torsdag kl. 9.00 (belgisk tid).

3. Tidsfristen för den sista delanbudsinfordran skall löpa ut den 25 maj 2000 kl. 9.00 (belgisk tid).

4. Anbudet skall lämnas in till det irländska interventionsorganet.

*Artikel 6*

1. Interventionsorganet, lagerhållaren och köparen, om denne så önskar skall genom en gemensam överenskommelse ta referensprover på minst vart 500:e ton och analysera dessa, antingen före eller vid uttaget från lagret enligt köparens val. Interventionsorganet kan företrädas av en representant under förutsättning att denne inte är lagerhållaren.

<sup>(5)</sup> EGT L 331, 2.12.1988, s. 1.



Analysresultaten skall meddelas kommissionen om det uppstår tvistemål.

Referensprov skall tas och analyseras inom sju arbetsdagar från den dag då köparen lämnade in sin begäran eller inom tre arbetsdagar om provtagningen görs vid uttag från lagret. Om det slutliga analysresultatet visar en kvalitet som är

- a) högre än den som angivits i tillkännagivandet om anbudsinfordran skall köparen godta partiet i befintligt skick,
- b) högre än minimikraven för intervention men lägre än den kvalitet som angivits i tillkännagivandet om anbudsinfordran, men inte överskrider följande gränsvärden:
- 2 kg/hl avseende specifika vikten, som dock inte får understiga 60 kg/hl.
  - 1 procentenhet avseende vattenhalten.
  - 0,5 procentenheter avseende de orenheter som anges i punkt B.2 och B.4 i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 689/92 <sup>(1)</sup>.
  - 0,5 procentenheter avseende de orenheter som anges i punkt B.5 i bilagan till förordning (EEG) nr 689/92, utan att detta ändrar de tillåtna procentsatserna för skadliga kärnor och mjöldruga,

skall köparen godta partiet i befintligt skick,

- c) högre än minimikraven för intervention men lägre än den kvalitet som angivits i tillkännagivandet om anbudsinfordran och skillnaden överskrider de gränsvärden som anges i b, kan köparen
- antingen godta partiet i befintligt skick, eller
  - avvisa partiet i fråga. Köparen fritas dock från alla förpliktelser avseende partiet i fråga, inbegripet säkerheter, först sedan han utan dröjsmål underrättat kommissionen och interventionsorganet i enlighet med bilaga II. Om han emellertid begär att interventionsorganet utan ytterligare kostnader skall leverera ett annat parti interventionskorn av föreskriven kvalitet, skall säkerheten inte frisläppas. Partiet skall ersättas inom högst tre dagar efter en sådan begäran från köparen. Köparen skall utan dröjsmål underrätta kommissionen om detta i enlighet med bilaga II,
- d) lägre än minimikraven för intervention, får köparen inte överta partiet i fråga. Köparen fritas dock från alla förpliktelser avseende partiet i fråga, inbegripet säkerheter, först sedan han utan dröjsmål underrättat kommissionen och interventionsorganet i enlighet med bilaga II. Köparen kan emellertid begära att interventionsorganet utan ytterligare kostnader skall leverera ett annat parti interventionskorn av föreskriven kvalitet. I detta fall skall säkerheten inte frisläppas. Partiet skall ersättas inom högst tre dagar efter en sådan begäran från köparen. Köparen skall utan dröjsmål underrätta kommissionen om detta i enlighet med bilaga II.

2. Om uttaget av korn sker innan analysresultaten föreligger, skall dock köparen stå för alla risker från tiden för uttaget av partiet, utan att detta påverkar hans möjligheter att vidta rättsliga åtgärder gentemot lagerhållaren.

3. Om köparen inte erhållit ett ersättningsparti av föreskriven kvalitet inom en månad efter det att han begärt ersättningsleverans och efter upprepade ersättningsleveranser, skall han fritas från alla förpliktelser, inbegripet säkerheter, så snart han utan dröjsmål underrättat kommissionen och interventionsorganet om detta i enlighet med bilaga II.

4. Kostnaderna för den provtagning och de analyser som avses i punkt 1 skall bekostas av EUGFJ upp till ett maximum av en analys per 500 ton exklusive kostnaderna för transsilage, utom i de fall det slutliga analysresultatet medger sämre kvalitet än den minimikvalitet som krävs för intervention. Eventuella transitlagerkostnader och kompletterande analyser som köparen begär skall bekostas av denne.

#### Artikel 7

Genom undantag från artikel 12 i kommissionens förordning (EEG) nr 3002/92 <sup>(2)</sup> skall de handlingar som avser försäljningen av korn i enlighet med den här förordningen, i synnerhet exportlicensen, den uttagsorder som avses i artikel 3.1 b i förordning (EEG) nr 3002/92, exportdeklaration och, i förekommande fall, kontrollexportdeklarationen och, i förekommande fall, kontrollexemplaret T 5, innehålla följande angivelse:

- Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 441/2000
- Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 441/2000
- Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattung oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 441/2000
- Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 441/2000
- Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 441/2000
- Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 441/2000
- Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 441/2000
- Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 441/2000
- Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 441/2000
- Interventio-ohraa, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 441/2000
- Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 441/2000.

<sup>(1)</sup> EGT L 74, 20.3.1992, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT L 301, 17.10.1992, s. 17.

### Artikel 8

1. Den säkerhet som ställs i enlighet med artikel 13.4 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall frisläppas så snart exportlicenserna har utfärdats till anbudsgivarna.

2. Genom undantag från artikel 17 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall skyldigheten att exportera täckas av en säkerhet vars belopp skall motsvara skillnaden mellan interventionspriset på anbudsdagen och anbudspriset och aldrig understiga 10 euro/ton. Hälften av beloppet skall ställas vid utfärdandet av exportlicensen och resterande belopp före uttaget av spannmålen.

Genom undantag från artikel 15.2 i förordning (EEG) nr 3002/92 skall

— den del av beloppet som ställts vid utfärdandet av exportlicensen frisläppas inom 20 arbetsdagar efter den dag då anbudsgivaren lämnar in beviset på att den spannmål som uttagits har lämnat gemenskapens tullområde.

Genom undantag från artikel 17.3 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall

— resterande belopp frisläppas inom 15 arbetsdagar efter den dag då anbudsgivaren lämnar in det bevis som avses i artikel 18 i förordning (EEG) nr 3665/87.

3. När de säkerheter som avses i denna artikel frisläpps efter utgången av de tidsfrister som anges i denna artikel skall medlemsstaterna, utom i välgrundade undantagsfall, särskilt om en förvaltningsundersökning inletts, betala ett skadestånd motsvarande 0,015 euro per 10 ton och dag som förseningen gäller.

Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) skall inte ta över detta skadestånd.

### Artikel 9

Det irländska interventionsorganet skall underrätta kommissionen om de inkomna anbuden senast två timmar efter det att tidsfristen för inlämnande av anbud löpt ut. Anbuden skall överlämnas i enlighet med schemat i bilaga III, och skickas till de nummer som anges i bilaga IV.

### Artikel 10

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 februari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

### BILAGA I

(i ton)

Lagringsplats	Mängd
Baltinglass/Co. Wicklow	15 000
Naas/Co. Kildare	2 167
Gorey/Co. Wexford	9 501
Freshford Road/Kilkenny	3 309

## BILAGA II

**Meddelande om avvisning av partier inom ramen för den stående anbudsinfordran för export av korn som innehas av det irländska interventionsorganet**

(Artikel 6.1 i förordning (EG) nr 441/2000)

- Namn på den anbudsgivare som förklarats som köpare:
- Datum för anbudet:
- Datum då köparen avvisat partiet:

Partiets nummer	Mängd i ton	Adress till silon	Motivering till att partiet avvisats
			<ul style="list-style-type: none"> <li>— Specifika vikten (kg/hl)</li> <li>— % grodda kärnor</li> <li>— % andra orenheter</li> <li>— % andra beståndsdelar än basspannmål av felfri kvalitet</li> <li>— Annat</li> </ul>

## BILAGA III

**Stående anbudsinfordran för export av korn som innehas av det irländska interventionsorganet**

(Förordning (EG) nr 441/2000)

1	2	3	4	5	6	7
Anbud nr	Parti nr	Mängd i ton	Anbudspris (i EUR per ton) <sup>(1)</sup>	Höjningar (+) Sänkningar (-) (i EUR per ton) (preliminärt)	Kommersiella omkostnader (i EUR per ton)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

<sup>(1)</sup> Priset inkluderar höjningar och sänkningar för de partier som anbudet gäller.

## BILAGA IV

De enda nummer som skall användas för kontakt med GD AGRI (C/1) i Bryssel är

- fax 296 49 56  
295 25 15,
- telex 22037 AGREC B  
22070 AGREC B (grekiska alfabetet).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 442/2000**  
**av den 25 februari 2000**  
**om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 254/2000<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 9 i denna, och

av följande skäl:

- (1) För att säkerställa en enhetlig tillämpning av Kombinerade nomenklaturen, som är en bilaga till ovan nämnda förordning, är det nödvändigt att anta bestämmelser för klassificering av de varor som avses i bilagan till denna förordning.
- (2) I förordning (EEG) nr 2658/87 har allmänna regler fastställts för tolkningen av Kombinerade nomenklaturen och dessa regler gäller också för varje annan nomenklatur som helt eller delvis grundar sig på denna eller som tillfogar underuppdelningar till denna och som har upprättats genom särskilda gemenskapsbestämmelser för tillämpningen av tulltaxebestämmelser eller andra åtgärder för varuhandeln.
- (3) Enligt dessa allmänna regler måste de varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen som är bifogad den här förordningen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 med de motiveringar som ges i kolumn 3.
- (4) Det är lämpligt att bindande tulltaxeupplysningar som meddelas av medlemsstaternas tullmyndigheter avseende varuklassificeringen i Kombinerade nomenklaturen och

som inte överensstämmer med de rättigheter som fastställs i denna förordning fortfarande kan åberopas av innehavaren enligt bestämmelserna i artikel 12.6 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom rådets och Europaparlamentets förordning (EG) nr 955/1999<sup>(4)</sup>, under en period av tre månader.

- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De varor som beskrivs i kolumn 1 i den bifogade tabellen skall i Kombinerade nomenklaturen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i samma tabell.

*Artikel 2*

Bindande tulltaxeupplysningar som meddelas av medlemsstaternas tullmyndigheter och som inte stämmer överens med de rättigheter som fastställs i denna förordning kan fortfarande åberopas enligt bestämmelserna i artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92 under en period av tre månader.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 februari 2000.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

*Ledamot av kommissionen*

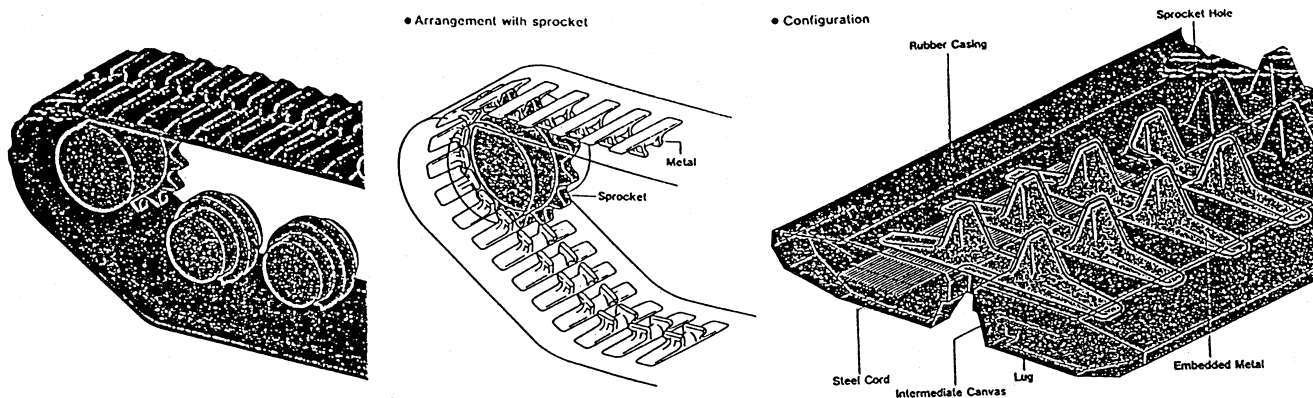
<sup>(1)</sup> EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.  
<sup>(2)</sup> EGT L 28, 3.2.2000, s. 16.

<sup>(3)</sup> EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.  
<sup>(4)</sup> EGT L 119, 7.5.1999, s. 1.

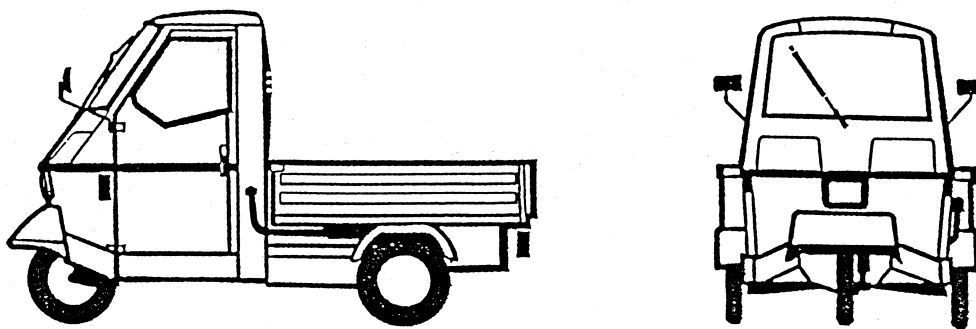
## BILAGA

Varubeskrivning	KN-nummer	Motivering
(1)	(2)	(3)
<p>1. Larvband i mjukgummi förstärkta med metallsliprar och ståltråd.</p> <p>Larvbanden används exempelvis i maskiner och utrustning för byggplatser och i pist- eller jordbruksmaskiner.</p> <p>Metalldelarna är endast avsedda att förstärka och styra dragbandet.</p> <p>Se bild A (*)</p>	4016 99 82	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1, 3b och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, anmärkning 1a till avdelning XVI, anmärkning 2a till avdelning XVII samt lydelsen av KN-numren 4016, 4016 99 och 4016 99 82.</p> <p>Ståltrådarna och metallsliprarna är inte sammankopplade och omges fullständigt av mjukgummit. Metalldelarna bildar inte ett oberoende larvband.</p>
<p>2. Nya, trehjuliga fordon med en tvåtakts 49,8 cm<sup>3</sup> bensinmotor med differential, en växellåda med fyra framväxlar och en backväxel.</p> <p>Fordonen har en hytt med plats enbart för föraren och reglagen monterade på styret.</p> <p>De är utrustade med ett lastflak som kan vara öppet eller slutet. Fordonen kan bära en maxmilast på 200 kg.</p> <p>Se bild B (*)</p>	8704 31 91	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen och texten till KN-nummer 8704, 8704 31 och 8704 31 91.</p>
<p>3. Ballonger tillverkade av hopsvetsad aluminiserad plastfolie. Plastfolien utgör utsidan av ballongerna.</p> <p>Ballongerna har påfyllningsöppning i vilket en ventil i form av en plastremsa införs. Plastremsan förseglar på så sätt automatiskt ballongen och förhindrar att gasen läcker ut. Ballongerna skall fyllas med gas (luft eller helium).</p>	9503 90 32	<p>Klassificering på grundval av allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, anmärkning 2v till kapitel 39 samt texten till KN-nummer 9503, 9503 90 och 9503 90 32.</p> <p>Produkten kan vara tryckt med olika motiv vilka inte påverkar klassificeringen som leksaksballong.</p>
<p>4. Drakar (Kites) av konstfiberväv i form av rektangulära skärmar utan stag, med celler som av vinddraget fylls med luft. Drakarna kan användas var för sig, men det är också möjligt att koppla ihop flera drakar av samma typ ovanpå varandra.</p> <p>Drakarna styrs från marken med två eller fyra linor.</p> <p>Se bild C och D (*)</p>	9503 90 37	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen och av texten till KN-nummer 9503, 9503 90 och 9503 90 37.</p> <p>Även om dessa drakar kan användas i sporttävlingar och för att bogsera strandfordon, skidåkare eller vindsurfare är de huvudsakligen utformade för att roa barn eller vuxna.</p>

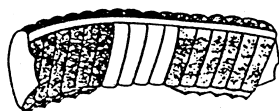
(\*) Bilden är endast vägledande.



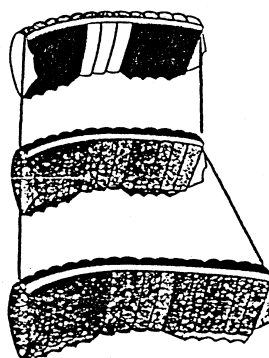
A



B



C



D

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 443/2000**

av den 25 februari 2000

**om fastställande av exportbidrag för ris och brutet ris och om att avbryta utfärdandet av exportlicenser**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.3 andra stycket och 13.15 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 får skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som är förtecknade i artikel 1 i den förordningen och priserna för dessa produkter inom gemenskapen täckas av ett exportbidrag.
- (2) Enligt artikel 13.4 i förordning (EG) nr 3072/95 skall när bidragen fastställs hänsyn tas dels till den aktuella situationen och den framtida utvecklingen i fråga om priser på och tillgång till ris och brutet ris på gemenskapsmarknaden, dels till priserna på ris och brutet ris på världsmarknaden. Enligt samma artikel är det också viktigt att säkerställa jämvikt och en naturlig utveckling av priser och handel på rismarknaden och att dessutom beakta de ekonomiska aspekterna av den planerade exporten och behovet av att undvika störningar på gemenskapsmarknaden liksom de begränsningar som härrör från de avtal som slutits i överensstämmelse med artikel 300 i fördraget.
- (3) I kommissionens förordning (EEG) nr 1361/76 <sup>(3)</sup> fastställs den högsta procentandel av brutet ris som är tillåten i ris för vilket exportbidrag fastställts samt anges med vilken procentandel bidraget skall minskas om proportionen brutet ris i det exporterade riset överstiger denna högsta andel.
- (4) Det finns möjlighet att exportera en kvantitet av 5 015 t ris till vissa destinationer. Det är lämpligt att tillgripa det förfarande som föreskrivs i artikel 7.4 i kommissionens förordning (EG) nr 1162/95 <sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1432/1999 <sup>(5)</sup>. Detta bör beaktas när exportbidragen fastställs.

- (5) I artikel 13.5 i förordning (EG) nr 3072/95 anges de särskilda kriterier som skall beaktas när exportbidrag för ris och brutet ris beräknas.
- (6) Situationen på världsmarknaden eller de särskilda kraven för vissa marknader kan göra det nödvändigt att differentiera bidragen för vissa produkter efter destination.
- (7) Ett särskilt bidrag bör fastställas för förpackat långkornigt ris för att tillgodose den aktuella efterfrågan på vissa marknader.
- (8) Bidraget måste fastställas minst en gång i månaden och får ändras under månadens lopp.
- (9) Tillämpningen av dessa bestämmelser och villkor på den nuvarande situationen på rismarknaden och särskilt på noteringarna eller priserna på ris och brutet ris inom gemenskapen och på världsmarknaden medför att bidragen bör fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.
- (10) Inom ramen för förvaltningen av de volymbegränsningar som följer av gemenskapens WTO-åtaganden är det lämpligt att avbryta utfärdandet av licenser för export med exportbidrag.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 3072/95, med undantag av produkter enligt punkt 1 c i den artikeln, och som exporteras i obearbetad form skall fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Utfärdandet av licenser för export med förutfastställelse av exportbidrag skall avbrytas med undantag för kvantiteten 5 015 t som föreskrivs i bilagan.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 2000.

<sup>(1)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

<sup>(3)</sup> EGT L 154, 15.6.1976, s. 11.

<sup>(4)</sup> EGT L 117, 24.5.1995, s. 2.

<sup>(5)</sup> EGT L 166, 1.7.1999, s. 56.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 februari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 25 februari 2000 om fastställande av exportbidrag för ris och brutet ris och om att avbryta utfärdandet av exportlicenser

(EUR/t)			(EUR/t)		
Produktnummer	Bestämmelse land (1)	Bidragsbelopp	Produktnummer	Bestämmelse land (1)	Bidragsbelopp
1006 20 11 9000	01	117,00	1006 30 65 9900	01	147,00
1006 20 13 9000	01	117,00		04	151,00
1006 20 15 9000	01	117,00	1006 30 67 9100	05	151,00
1006 20 17 9000	—	—	1006 30 67 9900	—	—
1006 20 92 9000	01	117,00	1006 30 92 9100	01	147,00
1006 20 94 9000	01	117,00		02	151,00 (2)
1006 20 96 9000	01	117,00		03	156,00 (2)
1006 20 98 9000	—	—		04	151,00
1006 30 21 9000	01	117,00		05	151,00
1006 30 23 9000	01	117,00	1006 30 92 9900	01	147,00
1006 30 25 9000	01	117,00		04	151,00
1006 30 27 9000	—	—	1006 30 94 9100	01	147,00
1006 30 42 9000	01	117,00		02	151,00 (2)
1006 30 44 9000	01	117,00		03	156,00 (2)
1006 30 46 9000	01	117,00		04	151,00
1006 30 48 9000	—	—		05	151,00
1006 30 61 9100	01	147,00	1006 30 94 9900	01	147,00
	02	151,00 (2)		04	151,00
	03	156,00 (2)	1006 30 96 9100	01	147,00
	04	151,00		02	151,00 (2)
	05	151,00		03	156,00 (2)
1006 30 61 9900	01	147,00		04	151,00
	04	151,00		05	151,00
1006 30 63 9100	01	147,00	1006 30 96 9900	01	147,00
	02	151,00 (2)		04	151,00
	03	156,00 (2)	1006 30 98 9100	05	151,00
	04	151,00	1006 30 98 9900	—	—
	05	151,00	1006 40 00 9000	—	—
1006 30 63 9900	01	147,00			
	04	151,00			
1006 30 65 9100	01	147,00			
	02	151,00 (2)			
	03	156,00 (2)			
	04	151,00			
	05	151,00			

(1) Följande bestämmelse länder:

01 Liechtenstein, Schweiz och kommunerna Livigno och Campione d'Italia, exportbidragen skall fastställas i enlighet med den ordning som fastställs i artikel 7.4 i förordning (EG) nr 1162/95 för en kvantitet av totalt 2 733 ton ekvivalenter helt eller delvis slipat ris, även polerat eller glaserat.

02 Zonerna I–III och VI med undantag av Turkiet.

03 Zonerna IV, V, VII c, Kanada och zon VIII med undantag av Surinam, Guyana och Madagaskar.

04 Bestämmelse länder angivna i artikel 34 i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3665/87, exportbidragen skall fastställas i enlighet med den ordning som fastställs i artikel 7.4 i förordning (EG) nr 1162/95 för en kvantitet av totalt 800 ton.

05 Ceuta och Melilla, exportbidragen skall fastställas i enlighet med den ordning som fastställs i artikel 7.4 i förordning (EG) nr 1162/95 för en kvantitet av totalt 473 ton.

(2) För ris till bestämmelse länderna 02 och 03 skall exportbidragen fastställas i enlighet med den ordning som fastställs i artikel 7.4 i förordning (EG) nr 1162/95 för en kvantitet av totalt 1 009 ton.

Obs.: Zonerna är de som anges i bilagan till kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 2145/92.



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 444/2000**

av den 25 februari 2000

**om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2176/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2176/1999 <sup>(3)</sup> ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 <sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 <sup>(5)</sup>, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

(3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris enligt KN-nummer 1006 30 67 avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 18 till och med den 24 februari 2000 fastställas till 261,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2176/1999.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 26 februari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 februari 2000.

*På kommissionens vägnar*  
Franz FISCHLER  
*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

<sup>(3)</sup> EGT L 267, 15.10.1999, s. 4.

<sup>(4)</sup> EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

<sup>(5)</sup> EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 445/2000**

av den 25 februari 2000

**om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris, inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2178/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2178/1999 <sup>(3)</sup> ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 <sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 <sup>(5)</sup>, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

(3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder i Europa, skall på grundval av anbud som lämnats från och med den 18 till och med den 24 februari 2000 fastställas till 180,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2178/1999.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 26 februari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 februari 2000.

*På kommissionens vägnar*  
Franz FISCHLER  
*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

<sup>(3)</sup> EGT L 267, 15.10.1999, s. 10.

<sup>(4)</sup> EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

<sup>(5)</sup> EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 446/2000**

av den 25 februari 2000

**om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2179/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2179/1999 <sup>(3)</sup> ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 <sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 <sup>(5)</sup> och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

(3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 18 till och med den 24 februari 2000 fastställas till 161,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2179/1999.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 26 februari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 februari 2000.

*På kommissionens vägnar*  
Franz FISCHLER  
*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

<sup>(3)</sup> EGT L 267, 15.10.1999, s. 13.

<sup>(4)</sup> EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

<sup>(5)</sup> EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 447/2000**

av den 25 februari 2000

**om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2180/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2180/1999 <sup>(3)</sup> ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 <sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 <sup>(5)</sup>, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsför-

farandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

- (3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats från och med den 18 till och med den 24 februari 2000 fastställas till 165,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2180/1999.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 26 februari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 februari 2000.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

<sup>(3)</sup> EGT L 267, 15.10.1999, s. 16.

<sup>(4)</sup> EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

<sup>(5)</sup> EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

**KOMMISSIONENS DIREKTIV 2000/5/EG**

av den 25 februari 2000

**om ändring av bilaga C och D till rådets direktiv 92/51/EEG om en andra generell ordning för erkännande av behörighetsgivande högre utbildning, en ordning som kompletterar den som föreskrivs i direktiv 89/48/EEG**

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 92/51/EEG av den 18 juni 1992 om en andra generell ordning för erkännande av behörighetsgivande högre utbildning, en ordning som kompletterar den som föreskrivs i direktiv 89/48/EEG<sup>(1)</sup>, senast ändrat genom kommissionens direktiv 97/38/EG<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 15 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Förenade kungarikets och Österrikes regeringar har lämnat motiverade framställningar om ändringar i bilaga C och D till direktiv 92/51/EEG.
- (2) Utbildning till auktoriserad socialarbetare inom psykisk hälsovård och till varumärkeskonsulent i Förenade kungariket skall strykas ur bilaga C till direktiv 92/51/EEG. Auktoriserad socialarbetare inom psykisk hälsovård är inte något reglerat yrke i Förenade kungariket. Utbildningen till varumärkeskonsulent faller nu inom definitionen i artikel 1 a första stycket andra strecksatsen punkt i i direktiv 92/51/EEG.
- (3) Den utbildning som i Förenade kungariket leder fram till yrkesbehörighet som auktoriserad driftsledare för avfallshandling skall läggas till i bilaga C till direktiv 92/51/EEG, eftersom den i Förenade kungariket är godkänd som Nationell yrkeskompetens (National Vocational Qualifications – NVQ) på nivå 3 och 4.
- (4) I punkt 5 i bilaga C till direktiv 92/51/EEG, där det står att utbildningen ger kompetens som av Nationella rådet för yrkeskompetens ("National Council for Vocational Qualifications") räknas som Nationell yrkeskompetens (NVQ) eller därmed likvärdig, skall formuleringen ändras. Det krävs inte längre något godkännande eller någon förklaring av likvärdighet i Förenade kungariket. Nationella rådet för yrkeskompetens har ersatts med en annan myndighet. Det är inte nödvändigt att ange den behöriga myndigheten i direktivet.
- (5) I Österrike finns en ny särskild grundutbildning i barn- och ungdomsvård samt i psykiatrisk hälso- och sjukvård som skall läggas till i bilaga C i direktiv 92/51/EEG. Det rör sig om utbildning som leder fram till färdigheter, ansvar och uppgifter i nivå med eftergymnasial utbild-

ning enligt artikel 1 a första stycket andra strecksatsen punkt i i direktiv 92/51/EEG.

- (6) I bilaga D till direktiv 92/51/EEG skall hänvisningen till Nationella rådet för yrkeskompetens ("National Council for Vocational Qualifications") strykas. Rådet har ersatts med en annan myndighet. Det är inte nödvändigt att ange den behöriga myndigheten i direktivet.
- (7) Bestämmelserna i detta direktiv överensstämmer med yttrandet från kommittén enligt artikel 15 i direktiv 92/51/EEG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga C och D i direktiv 92/51/EEG skall ändras enligt bilagan till detta direktiv.

*Artikel 2*

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som krävs för att följa detta direktiv senast den 27 februari 2001. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

En hänvisning till detta direktiv skall finnas i sådana lagar och andra författningar som medlemsstaterna antar enligt stycket ovan, eller bifogas när de offentliggörs. Varje medlemsstat får själv besluta hur hänvisningen skall göras.

2. Medlemsstaterna skall delge kommissionen centrala författningstexter som de antar på detta direktivs område.

*Artikel 3*

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

*Artikel 4*

Detta direktiv träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 25 februari 2000.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 209, 24.7.1992, s. 25.

<sup>(2)</sup> EGT L 184, 12.7.1997, s. 31.

## BILAGA

A. Bilaga C till direktiv 92/51/EEG skall ändras på följande sätt:

1. I punkt 1. "Utbildning i paramedicin och barnomsorg" efter avsnittet "i Nederländerna" och den därpå följande strecksatsen "Veterinärassistent (dierenartsassistent)", skall följande läggas till:
  - "i Österrike
  - Särskild grundutbildning i barn- och ungdomsvård (spezielle Grundausbildung in der Kinder- und Jugendlichenpflege).
  - Särskild grundutbildning i psykiatrisk hälso- och sjukvård (spezielle Grundausbildung in der psychiatrischen Gesundheits- und Krankenpflege)".
2. Punkt 5. "Utbildning i Förenade kungariket som ger Nationell yrkeskompetens eller Skotsk yrkeskompetens" skall ändras på följande sätt:
  - a) Följande skall strykas:
    - "Auktoriserad socialarbetare inom psykisk hälsovård (approved social worker – mental health)".
    - "Varumärkeskonsulent (trade mark agent)".
  - b) Följande utbildning skall läggas till som en sista strecksats: "Auktoriserad driftsledare för avfallshantering (certified technically competent person in waste management)".
  - c) Orden "kompetens som av Nationella rådet för yrkeskompetens räknas som" samt "eller därmed likvärdig" skall strykas.

B. Bilaga D till direktiv 92/51/EEG skall ändras på följande sätt:

I det första stycket skall orden "av Nationella rådet för yrkeskompetens" strykas.

---

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 22 december 1999

om godkännande av ett finskt stödprogram för genomförande av särskilt artikel 141 i Akten om villkoren för Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning

[delgivet med nr K(1999) 5200]

(Endast de finska och svenska texterna är giltiga)

(2000/167/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

och vissa nya stöd införs med tillämpning 1 januari  
2000–31 december 2003.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska  
gemenskapen, särskilt artikel 88.2 första stycket i detta,

med beaktande av Akten för Republiken Österrikes, Republiken  
Finlands och Konungariket Sveriges anslutning, särskilt artikel  
141 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Den 25 oktober 1999 anmälde Finland till kommissionen, enligt artikel 143 i anslutningsakten och artikel 88 i EG-fördraget, ett nationellt stödprogram för genomförande av särskilt artikel 141 samt andra därtill relaterade åtgärder för regionerna A och B samt skärgården i regionerna A och B.
- (2) Den 6 december 1999 översände Finland en ändrad version av programmet.
- (3) Den 30 juli 1996, efter en tidigare anmälan från Finland, antog kommissionen beslut 97/428/EG<sup>(1)</sup> om godkännande av ett finskt stödprogram samt andra därtill relaterade åtgärder för genomförande av särskilt artikel 141 i Akten om Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning.
- (4) Genom den ändrade versionen av Finlands anmälan upphör vissa stödåtgärder som tidigare godkänts av kommissionen genom beslut 97/428/EG, vissa godkända stöd behålls, vissa stöd förlängs fram till slutet av 2003

- (5) Genom artikel 1 a i beslut 97/428/EG godkände kommissionen, i enlighet med artikel 141 i anslutningsakten, från och med den 1 januari 1997 till och med den 31 december 2001 ett nationellt stöd till jordbrukare med en utvecklingsplan för investeringar inom primärproduktionen (jordbruksverksamhet på gården och trädgårdsodling), förutsatt att investeringarna inte medförde en ökning av den totala produktionskapaciteten inom sektorn vid datumet för det beslutet (den 30 juli 1996), på högst 50 % inom sektorerna för svinkött, fjäderfakött och ägg samt högst 75 % inom övriga sektorer, av de totala investeringskostnaderna, med krav på att de individuella maximigränser som fastställs genom kommissionens beslut K(96) 733 av den 19 april 1996 respekteras. Genom artikel 1 b i beslut 97/428/EG godkänns beviljandet av inkomststöd i högst fem år vid ändring av produktionsinriktning.
- (6) Finland har begärt att kommissionen skall förlänga godkännandet av detta stöd för investeringar inom primärproduktionen till den 31 december 2003.
- (7) Den information som lämnats av Finland i enlighet med artikel 3 i beslut 97/428/EG visar att detta stöd till investeringar i primärproduktionen genom en strukturell förbättring bidrar till att bevara och förbättra befintliga produktionsmönster, varför det är lämpligt att bifalla begäran om förlängning av stödet.

<sup>(1)</sup> EGT L 184, 12.7.1997, s. 50.

- (8) Genom artikel 2 i beslut 97/428/EG godkände kommissionen vissa stödåtgärder på obestämd tid i enlighet med artikel 88 i fördraget.
- (9) I sin anmälan har Finland angivit att man har för avsikt att upphöra med vissa av dessa åtgärder, men att behålla det stöd för utvecklandet av kvalitetssystem som avses i artikel 2 d i beslut 97/428/EG och de kompletterande stöd som avses i artikel 2 e i det beslutet.
- (10) Det finns ingen anledning att ompröva kommissionens tidigare bedömning att dessa stöd kan anses som förenliga med den gemensamma marknaden. Stöden kommer därför att fortsatt vara godkända i enlighet med beslut 97/428/EG.
- (11) I sin anmälan av den 25 oktober 1999 begärde Finland att kommissionen inom ramen för artikel 141 i anslutningsakten från och med den 1 januari 2000 till den 31 december 2003 också skulle godkänna vissa direkta utbetalningar till producenter inom sektorerna för djuruppfödning, mjölkproduktion och trädgårdsodling.
- (12) I enlighet med artikel 141 i anslutningsakten får kommissionen tillåta att Finland lämnar producentstöd på nationell nivå för att underlätta producenternas integration i den gemensamma jordbrukspolitiken, om anslutningen ger upphov till allvarliga svårigheter som kvarstår sedan möjligheterna enligt artiklarna 138, 139, 140 och 142 samt andra åtgärder enligt befintliga gemenskapsregler har utnyttjats fullt ut.
- (13) Den 31 december 1999 löpte, i enlighet med artikel 137.3 i anslutningsakten, den period ut under vilken stöd enligt artiklarna 138, 139 och 140 får lämnas.
- (14) Artikel 142 i anslutningsakten gäller inte regioner som ingår i det program för nationellt stöd som anmäldes till kommissionen den 25 oktober 1999.
- (15) På grund av klimatförhållandena, det småskaliga jordbruket och de höga fasta kostnaderna är förtjänsten på jordbruksproduktion i södra Finland mycket liten.
- (16) Den information som lämnats av Finland visar att en plötslig sänkning av stödnivån till följd av att stöden enligt artiklarna 138, 139 och 140 i anslutningsakten upphör att gälla skulle skapa allvarliga svårigheter genom att förorsaka ett betydande inkomstbortfall för jordbrukarna, vilket skulle äventyra den fortsatta jordbruksproduktionen i södra Finland.
- (17) Även om vissa förbättringar har kommit till stånd under de senaste åren kvarstår behovet av ytterligare strukturell anpassning av jordbrukssektorn i södra Finland för att det finländska jordbruket på ett effektivt sätt skall kunna integreras i den gemensamma jordbrukspolitiken.
- (18) Genom beslut 97/428/EG intog kommissionen ståndpunkten att stöd enligt artikel 141 i anslutningsakten skall inriktas på strukturella brister som skulle kunna
- avhjälpas för att underlätta producenternas fullständiga integrering i den gemensamma jordbrukspolitiken.
- (19) Mot bakgrund av erfarenheter som gjorts verkar det dock som om gradvis minskande direkt inkomstersättning som betalas under en övergångsperiod kan ses som ett nödvändigt komplement till en strukturanpassningspolitik, förutsatt att sådan ersättning huvudsakligen är avsedd att åtfölja strukturell anpassning, inte hindrar genomförandet av nödvändiga strukturella förändringar och är begränsad till den period som är nödvändig.
- (20) Med tanke på hur lång tid som krävs för att uppnå strukturella förändringar på lång sikt är det dock lämpligt att fastställa varaktigheten för det stöd som godkänns genom detta beslut till en period som löper ut den 31 december 2003.
- (21) Den totala produktion som är stödberättigande bör begränsas till den produktionsnivå som tidigare var stödberättigande enligt artikel 138 i anslutningsakten. Denna produktionsnivå uppgår till mindre än 1 % av gemenskapens produktion i alla de berörda sektorerna och kan därför inte förväntas att allvarligt inverka på gemenskapens marknader.
- (22) Finland bör lämna en utförlig rapport om alla berörda åtgärder och sektorer före den 30 juni 2003, inbegripet en bedömning av åtgärdernas resultat dels när det gäller att lösa allvarliga problem, dels när det gäller att integrera de finländska jordbrukarna i den gemensamma jordbrukspolitiken.
- (23) När det gäller sektorn för animalieproduktion har Finland av administrativa skäl begärt att få tillämpa ett stöd knutet till djurenheter i vissa fall i stället för stöd per kilo eller per djur.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Kommissionen tillåter Finland att fortsätta att bevilja det stöd som avses i artikel 1 a i beslut 97/428/EG till och med den 31 december 2003.

#### Artikel 2

1. Kommissionen tillåter Finland att från och med den 1 januari 2000 till och med den 31 december 2003 bevilja de stöd som avses i bilaga I upp till det maximibelopp som anges i tabellen.

2. Det stöd som avses i punkt 1 skall beviljas inom följande begränsningar:

— För komjölk gäller de individuella referenskvantiteterna för jordbrukarna i fråga i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 3950/92 <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> EGT L 405, 31.12.1992, s. 1.



- För nötkreatur gäller de tak som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 1254/1999 <sup>(1)</sup> (bilagorna I och II).
- För handjur av nötkreatur gäller 90 djur per jordbruksföretag.
- För am- och dikor och handjur av nötkreatur gäller att det totala antal djur för vilka bidrag betalas inte får överstiga en täthetsfaktor som motsvarar 2 djurenheter per hektar grovfoderareal.
- För tackor och getter gäller den individuella begränsning som tilldelas producenter med tillämpning av artikel 10 i rådets förordning (EG) nr 2467/98 <sup>(2)</sup>.

#### Artikel 3

Kommissionen tillåter Finland att bevilja ett tilläggsstöd per tjur under anpassningsperioden från januari till juni 2000, beroende på förändringar i stödsystemet från slaktrelaterat stöd till stöd relaterat till djurenheter, upp till det maximibelopp som anges i bilaga II.

#### Artikel 4

Finland skall senast den 30 juni 2003 lämna en utförlig rapport om tillämpningen av de åtgärder som godkänns genom beslut 97/428/EG och genom detta beslut, samt hur de har påverkat det finländska jordbrukets integrering i den gemensamma jordbrukspolitiken.

#### Artikel 5

Detta beslut riktar sig till Republiken Finland.

Utfärdat i Bryssel den 22 december 1999.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 312, 20.11.1998, s. 1.

## BILAGA I

	Enhet	Högsta stödsats FIM/enhet			
		2000	2001	2002	2003
<b>Mjök</b>					
— Fasta Åland och yttre skärgården	kg	0,45	0,43	0,415	0,405
— Andra delar av A- och B-regioner	kg	0,37	0,355	0,345	0,335
<b>Am- och dikor</b>					
A- och B-region	DE	420	400	385	376
<b>Handjur av nötkreatur</b>					
A- och B-region	DE	2 210	2 120	2 050	2 000
<b>Tackor och hongetter</b>					
A- och B-region	DE	2 260	2 140	2 045	1 980
<b>Nötkreatur och tackor: I tillägg i skärgården till den normala betalningen i A- och B-region</b> (även mjölkkor, am- och dikor, handjur av nöt, andra nötkreatur samt tackor)					
	DE	2 570	2 460	2 380	2 322
<b>Griskött och svin</b>					
— Fasta Åland och yttre skärgården	DE	2 290	2 160	2 070	2 004
— Andra delar av A- och B-region	DE	1 930	1 830	1 750	1 692
<b>Värphöns</b>					
— Fasta Åland och yttre skärgården	DE	2 300	2 180	2 080	2 017
— Andra delar av A- och B-region	DE	1 860	1 760	1 685	1 634
<b>Annat fjäderfä</b>					
A- och B-region	DE	2 270	2 150	2 055	1 992
<b>Hästar</b>					
A- och B-region	DE	2 115	2 000	1 910	1 852
<b>Kvigor för slaktning</b>					
A- och B-region	djur	710	680	660	642
<b>Växthus</b>					
	m <sup>2</sup>	76	73	70	68
<b>Lager för trädgårdsprodukter</b>					
— Med klimatanläggning	m <sup>3</sup>	95	92	89	86
— Utan klimatanläggning	m <sup>3</sup>	67	64	62	60

*Anmärkingar:*

I kolumnen för enheter står "DE" för djurenhet

1. Följande tabell skall användas när det genomsnittliga antalet djurenheter (högsta DE) skall fastställas:

	DE
Nötkreatur 6 månader – 24 månader	0,6
Nötkreatur äldre än 24 månader	1,0
Tackor	0,15
Hongetter	0,48
Suggor	0,7
Värphöns, även hönor som lägger kläckägg	0,013
Ankor, slaktkycklingar, gäss samt kalkoner som lägger kläckägg	0,026
Fasaner och gräsänder som lägger kläckägg	0,013
Slaktkycklingar	0,0053
Hästar, äldre än 6 månader:	
— Avelsston (även ponnyer)	1,0
— Finsk häst	0,85
— 1–3-åriga andra hästar och ponnyer	0,60

2. Följande tabell skall användas vid fastställande av djurenheter (DE) för svin och fjäderfä som är avsedda för köttproduktion (minst det angivna antalet slaktade djur för en djurenhet):

13 slaktade slaktsvin	1 DE
550 slaktade ankor	1 DE
320 slaktade gäss	1 DE
190 slaktade kalkoner	1 DE
1 375 slaktade fasaner	1 DE
1 375 slaktade gräsänder	1 DE

## BILAGA II

**Stöd för tjurar under anpassningsperioden januari-juni 2000, på grund av förändring i stödsystemet från slaktrelaterat stöd till stöd relaterat till djurenheter****Yttre skärgården**

Januari-februari 2000	1 030 FIM/djur
Mars-april 2000	655 FIM/djur
Maj-juni 2000	280 FIM/djur

**Fasta Åland**

Januari-februari 2000	740 FIM/djur
Mars-april 2000	470 FIM/djur
Maj-juni 2000	200 FIM/djur

**Andra delar av A- och B-regioner**

Januari-februari 2000	675 FIM/djur
Mars-april 2000	430 FIM/djur
Maj-juni 2000	185 FIM/djur

---

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 17 februari 2000

## om importlicenser för nötköttsprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia

[delgivet med nr K(2000) 434]

(2000/168/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
 DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1706/98 av den 20 juli 1998 om den ordning som skall gälla för jordbruksprodukter och varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter med ursprung i stater i Afrika, Västindien eller Stillahavsområdet (AVS) och om upphävande av förordning (EEG) nr 715/90<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 30 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1918/98 av den 9 september 1998 om fastställande av tillämpningsföreskrifter inom sektorn för nötkött för rådets förordning (EG) nr 1706/98 om de bestämmelser som gäller för jordbruksprodukter och vissa varor som framställts genom förädling av jordbruksprodukter som har sitt ursprung i Afrika, Västindien eller Stillahavsområdet (AVS) och om upphävande av förordning (EG) nr 589/96<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom artikel 1 i förordning (EG) nr 1918/98 är det möjligt att utfärda importlicenser för nötköttsprodukter. Importen får dock inte överstiga de kvantiteter som är fastställda för vart och ett av dessa exporterande tredje länder.
- (2) De licensansökningar som ingivits från och med den 1 februari till och med den 10 februari 2000, uttryckta i urbenat kött, i enlighet med förordning (EG) nr 1918/98, överstiger för produkter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia inte de tillgängliga kvantiteterna för dessa länder. Det är därför möjligt att utfärda importlicenser för de kvantiteter som det har ansökts om licens för.
- (3) De kvantiteter för vilka det kan ansökas om licenser från och med 1 mars 2000 bör fastställas inom ramarna för den totala kvantiteten på 52 100 ton.
- (4) Det bör understrykas att detta beslut inte påverkar rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får och getter,

svin och färskt kött eller köttprodukter<sup>(3)</sup>, senast ändrat genom direktiv 97/79/EG<sup>(4)</sup>.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

Följande medlemsstater skall den 21 februari 2000 utfärda importlicenser för nötköttsprodukter, uttryckta i urbenat kött, med ursprung i vissa AVS-stater, för nedanstående kvantiteter och ursprungsländer:

## Tyskland

— 250 ton med ursprung i Botswana

## Förenade kungariket

- 200 ton med ursprung i Botswana
- 120 ton med ursprung i Namibia
- 30 ton med ursprung i Swaziland
- 600 ton med ursprung i Zimbabwe.

## Artikel 2

Licensansökningar kan, i enlighet med artikel 3.2 i förordning (EG) nr 1918/98, inges under loppet av de tio första dagarna i mars 2000 för följande kvantiteter urbenat kött:

— Botswana:	17 816 ton
— Kenya:	142 ton
— Madagaskar:	7 579 ton
— Swaziland:	3 278 ton
— Zimbabwe:	7 720 ton
— Namibia:	12 399 ton.

## Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 17 februari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 215, 1.8.1998, s. 12.

<sup>(2)</sup> EGT L 250, 10.9.1998, s. 16.

<sup>(3)</sup> EGT L 302, 31.12.1972, s. 28.

<sup>(4)</sup> EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

## RÄTTELSER

Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 2592/1999 av den 8 december 1999 om ändring av förordning (EG) nr 1826/1999 om ändring av förordning (EG) nr 929/1999 rörande införande, vad gäller vissa exportörer, av preliminära antidumpnings- och utjämningsstullar på import av odlad atlantlax med ursprung i Norge och om införande av preliminära antidumpnings- och utjämningsstullar på import av sådan lax från vissa exportörer, om ändring av beslut 97/634/EG rörande godtagande av åtaganden som gjorts i samband med antidumpnings- och antisubventionsförfarandena rörande import av sådan lax samt om ändring av rådets förordning (EG) nr 772/1999 rörande införande av slutgiltiga antidumpnings- och utjämningsstullar på import av sådan lax

*(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 315 av den 9 december 1999)*

På sidan 20, artikel 1.3 skall det  
i stället för: "... förordning (EG) nr 929/1999 (<sup>1</sup>)",  
vara: "... förordning (EG) nr 1826/1999".  
På sidan 20 utgår fotnot (<sup>1</sup>).

---